

BARCELONA – HLG: Sessão de encerramento
Segunda-feira, 22 de outubro de 2018 – 17h45 às 18h CEST
ICANN63 | Barcelona, Espanha

MANAL ISMAIL: Muito obrigada, Sr. Presidente. Sei que o dia foi longo, mas esta sessão é bem curtinha, então...

Quero agradecer a todas as delegações pelas intervenções e pelos comentários valiosos feitos ao longo do dia, orientando a futura programação do GAC. É por meio da participação das delegações de vocês que esperamos resolver essas questões.

Durante as quatro sessões de hoje, recebemos mensagens muito importantes de oficiais do governo que costumam participar dos encontros da ICANN, mas também de outros que estavam participando pela primeira vez.

Não vou entrar em detalhes sobre essas mensagens agora porque não temos tempo, mas também porque vocês vão receber um relatório do presidente sobre o dia todo.

Então, me disseram que contamos com a participação de 128 delegações na reunião de hoje. Agradeço a todos pelo interesse, pela participação ativa e pelos comentários úteis. A participação de vocês e das delegações de vocês no GAC é essencial para garantir que o GAC consiga cumprir sua missão. Na verdade, é isso que garante a

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

credibilidade do GAC e fortalece nossas recomendações. Então, contamos com vocês.

Com isso, agradeço mais uma vez ao nosso anfitrião tão generoso, o governo da Espanha, agradeço aos moderadores, palestrantes e debatedores convidados.

Desculpem.

Também gostaria de agradecer a equipe de apoio da ICANN, a equipe de apoio do GAC, os intérpretes e o suporte técnico. Sem eles, não teria sido possível organizar tudo isto. Desejo a vocês uma ótima noite, um bom resto de semana e uma ótima estadia na bela cidade de Barcelona.

Com isso, passo a palavra novamente para o presidente.

Obrigada.

DAVID CIERCO:

Muito obrigado, Manal Ismail.

Agora, Cherine Chalaby, presidente da Diretoria da ICANN, dirá algumas palavras.

CHERINE CHALABY:

Olá. Alô? Está funcionando. Certo. Obrigado.

Boa tarde a todos. Vou começar minhas observações agradecendo aos nossos anfitriões: Nadia Calvino, ministra de economia e negócios

da Espanha que, infelizmente não pôde estar aqui hoje, e Francisco Polo, secretário de estado para assuntos digitais.

Também gostaria de agradecer ao secretário geral Houlin Zhao pela apresentação na hora do almoço e a Manal Ismail, presidente do Comitê Consultivo para Assuntos Governamentais. Vocês iniciaram um diálogo muito produtivo. Obrigado.

Gostaria de expressar minha gratidão ao GAC pela participação contínua na ICANN. Sem o envolvimento dos governos e sua liderança em questões de políticas públicas, o modelo de governança multissetorial da ICANN não funcionaria tão bem.

Vocês devem ter visto a minha palestra hoje de manhã, na cerimônia de abertura, sobre as tendências identificadas pela comunidade, que embasarão o próximo plano estratégico da ICANN. Foi um prazer ver que várias delas foram abordadas de diversas formas hoje, na reunião de vocês. Portanto, gostaria de fazer uma breve reflexão sobre a importância das discussões de vocês para a ICANN.

Com relação à primeira sessão de vocês, a função dos governos na ICANN e as oportunidades para eles. A ICANN e sua comunidade querem preservar a Internet única, aberta e global, evitando a fragmentação. Então, podemos dizer que temos dois objetivos. Primeiro, melhorar o diálogo com os governos, de forma que seja possível planejar melhor e avaliar os possíveis impactos de novas leis e normas sobre o Sistema de Nomes de Domínio. Segundo, nosso objetivo é compartilhar nossa expertise técnica com vocês e informar

os governos, se for o caso, sobre a função da ICANN no Sistema de Nomes de Domínio global.

Com relação à segunda sessão, desafios temáticos no ecossistema de governança da Internet, acho que existe uma necessidade urgente de encontrar o equilíbrio entre o desejo de proteger a privacidade dos indivíduos e a necessidade de combater o crime cibernético. Isso é extremamente relevante para o sistema de WHOIS administrado pela ICANN.

Com relação à sessão três, a função e o impacto da evolução tecnológica da Internet sobre a ICANN, é claro que a missão da ICANN é específica e enfocada, mas não podemos ser complacentes nem funcionar como uma estrutura isolada. Portanto, a ICANN vai acompanhar a evolução técnica da Internet, acompanhar de perto os avanços na tecnologia e avaliar o impacto deles, de forma que nossa função como administradores confiáveis dos identificadores únicos da Internet continue relevante e efetiva.

Por último, com relação à sessão quatro, agenda digital global e políticas da Internet, o objetivo da ICANN, por meio do modelo multissetorial de governança, é promover uma Internet mais inclusiva. Juntos, precisamos resolver o problema da exclusão digital.

Hoje, por exemplo, é um exemplo da função que o GAC desempenha na ICANN -- desculpem.

Desculpem. Estou fazendo muitas apresentações, peço desculpas.

Hoje, portanto, é um exemplo da função que o GAC desempenha na ICANN depois da transição da administração da IANA. É a primeira vez que os governos estão envolvidos ativamente no desenvolvimento do futuro plano estratégico da ICANN, e estamos muito agradecidos por esse novo nível de participação. Valorizamos muito a contribuição e a participação de vocês na ICANN. Espero que muitos de vocês continuem participando. Sabemos que o trabalho não termina em um dia, nem em reuniões como esta a cada dois anos. Convido vocês, funcionários de alto nível dos governos, a continuar participando nos próximos meses e anos.

Obrigado mais uma vez pelo, tempo, interesse e apoio de vocês para a ICANN. Vamos continuar o diálogo ao longo da semana.

Agradeço muito.

[Aplausos]

DAVID CIERCO:

Muito obrigado, Cherine Chalaby. Obrigado, ICANN, pelo trabalho, o apoio e o compromisso. Agora, vou fazer o encerramento em espanhol.

Sem dúvida, foi um dia excelente. Fizemos história aqui. Ao longo do dia, tivemos a oportunidade de abordar questões transcendentais relacionadas à Internet e à governança da Internet. Começamos nos perguntando como poderíamos melhorar o diálogo entre a ICANN e os governos, refletimos sobre as normas e o impacto de (inaudível) sobre uma organização como a ICANN. Também conversamos sobre temas

atuais, como segurança cibernética, proteção de dados e privacidade, e desafios transcendentais para a governança da Internet que têm impacto decisivo sobre a vida e os direitos dos cidadãos. Acho que está claro que estamos nos aproximando de um mundo totalmente interconectado e hoje temos a necessidade cada vez maior de ter um modelo colaborativo, em que a ICANN tenha uma função de liderança no futuro. A incorporação de tecnologias emergentes, que abordamos esta tarde, a Internet das coisas, 5G, blockchain, por exemplo, são realidades que não podemos evitar. Todos concordamos que o desenvolvimento de dados terá impacto direto, melhorando as vidas das pessoas e contribuindo de forma decisiva para acabar com a exclusão digital. Mas as novas tecnologias também devem nos ajudar a construir uma Internet mais segura e confiável.

Sem dúvida, isso representa um desafio que exige o compromisso de todas as organizações que trabalham com a Internet. Acho que, nessa missão, vamos trabalhar juntos pelos próximos anos.

Da mesma forma, não podemos perder de vista a necessidade de construir uma Internet mais inclusiva e acessível para todos, como fonte de igualdade e progresso social. Essa foi a discussão que tivemos na última sessão da tarde. As políticas implementadas nos próximos anos terão uma função importante. A exclusão digital sem dúvida é uma das prioridades que precisamos trabalhar. Ninguém, nenhum cidadão, nenhum país, deveria ficar para trás no progresso digital, reconhecido como o progresso da riqueza, e o desenvolvimento de habilidades digitais deve ser nossa principal missão.

Precisamos ter uma infraestrutura significativa que permita alcançar esse nível de progresso.

O governo da Espanha fez um ótimo trabalho, como podemos ver pelos dados publicados pela União Europeia sobre a transformação digital.

Também estamos trabalhando em vários planos. Estamos solicitando propostas para a implementação de tecnologias 5G.

Para concluir, quero agradecer a todos os participantes, aos funcionários de alto nível e aos ministros, além dos especialistas, mediadores e palestrantes pela contribuição para o encontro ICANN63. Agradecemos pela presença em Barcelona. Obrigado por participar desta reunião. Espero que tenha sido um dia produtivo para vocês, assim como foi para nós.

Por último, gostaria de agradecer à organização, à ICANN, à Secretaria de Estado para Assuntos Digitais e à equipe da red.es pelos meses de trabalho que dedicaram para garantir o sucesso deste encontro. Isso é tudo. Obrigado.

Agora, convido a todos para um coquetel organizado pela ICANN.

Obrigado.

[Aplausos]

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]